

Welcome to Our Celebration!




Our Fourth Annual
Fall Concert

Sunday • November 8, 1998

Rose Lehman Auditorium
Harrisburg Area Community College



Archive Copy


GOD BLESS MY FAMILY

Featuring.....

Harrisburg

**men's
chorus**

**CAROLS
&
LULLABIES**

CHRISTMAS
In the
SOUTHWEST

Dec. 12
8:00pm

*A Collection
of Spanish
Carols*

**THE
BOX**
(717) 214-ARIS

**Market Square
Presbyterian Church**
Harrisburg

Tickets are \$12 (discounts to seniors & students)
FOR INFORMATION CALL: 717-236-SING(7464)



Welcome! Without our audience, there can be no chorus. Your enthusiasm is contagious, and we thank you for it.

Behind the scenes, countless individuals and organizations give quietly and generously of their money, time and talents to support the chorus. We wish we could name you all. From the bottom of our hearts, we thank each and every one of you.

Benefactors (\$500 or more)

*Susan Swope and
Shirley Tannenbaum

Sponsors (\$100 or more)

*Kathy Fillman and Cathy Nelson
*Lee Melchior and Lillian Morgan
Cindy Mitzel and Kate Williams
*Linda Mussoline
*Barbara Nissley
*Jackie Stutts

Donors (\$50 or more)

Elaine Anderson and
Lorraine Kujawa
Linda Hengst
Sarah Hopkins and Ellen Roane

Contributors (\$25 or more)

Kaye Ames and Jan Myers
Donna Bourassa and Sharon Christ
Ruthe Craley
Betty and Murray Frazee
Doris and Henry Leader
Joyce McKeever
Frank and Corrinne Miller
Judith and Charles Morreels
Linda Murphy and Joanne Senier
Morgan Plant
Doug Warner

Friends

Anonymous (2)
Pat and Don Brandl
Judy Breighner and Kathy Soladz
Clair Gunnett
William Hubbard
JoAnn Kirk
Doug Warner

*Our apologies to those whose contributions we may have overlooked here.
Please let us know, and we will be happy to acknowledge you
in our next program booklet.*

*These persons have made a continuing commitment to the chorus through a monthly sustaining credit card pledge.

Morgan & Flannelly

18 South George Street
Suite 201
York, PA 17401
(717) 854-2822

PROBABLY SUPPORTING

THE CENTRAL
PENNSYLVANIA
WOMEN'S CHORUS



Dogs Want the Best Groomer
Call: Jeff Cline (717) 677-9444
Big Hill Kennel, 294 Creek Rd.
Aspers, PA 17304
Expert Grooming and
Personalized Boarding



Cindy L. Mitzel

Paperhanging

&

Interior Painting

20 Years' Experience

Free Estimates

848-9142

CAPITAL CUTS Beauty Salon

**414 North Third
Harrisburg**

**Intelligent
Conversation
and
Outstanding
Haircuts**

236-8853



*Bringing together a diverse group of women,
united by the joy of singing,
to celebrate and empower women,
and to affirm a positive image
of lesbians and feminists*

Conductor
Alissa Plant

Accompanist
Catharine Roth

The Singers

Theresa Alberici
Donna Bowers
Pam Desch
Sarah Hopkins
Lee Melchior
Linda Mussoline
Shirley Tannenbaum
Susan Swope
Sandy Westerman
Kate Williams
Yvonne Wilson
Cheryl Winch

The Board

President
Susan Swope
Vice President
Barbara Nissley
Secretary
Lee Melchior
Treasurer
Vera Grieger

Directors
Donna Bowers
Jan Davis
Nan Flesher
Susan Leviton
Katherine MacIntyre
Cindy Mitzel
Cathy Nelson
Barbara Nissley
Jackie Stutts
Shirley Tannenbaum
Kate Williams



*I Celebrate
My Family and Friends!
Especially Today
My Mom.*

*Thank you all for your
inspiration and love,
Pam*

Levworks

Susan Leviton wishes the Womyn's Chorus
continued success in
bringing the joy of music to our lives



Watch for the release of Susan's first solo CD,
Zingendik (singing!), a compilation of
deeply moving and surprising
Yiddish folk material.



7 1 7 • 2 3 6 • 0 2 3 1



Have Table, Will Travel

Therapeutic Massage
Specializing in Myofascial Release

Kathy Fillman

(717)975-3441

Email - Shoeste@aol.com

AN ECLECTIC MIXTURE OF CONTEMPORARY ORIGINAL MUSIC
WITH POSITIVE MESSAGES TO BE SHARED BY EVERYONE...

T.L.O. **stone soup**
21016 2016

ANNETTE ABBONDANZA

FOR BOOKING INFORMATION PLEASE CALL:

717-566-1902

Don't get in a pickle with the IRS.



Income Taxes
Accounting Services
QuickBooks® Consulting

Miller and Associates
Certified Public Accountants

200 North St. Harrisburg, PA 717/234-2250
[www. Miller-and-Associates.com](http://www.Miller-and-Associates.com)

**Metropolitan
Community Church
Of the Spirit**



2973 Jefferson Street
Harrisburg PA 17110
717-236-7387

e-mail: mccothespirit@juno.com

Rev. Eva O'Diam, Senior Pastor

Rev. Steve Filizzi

Rev. Mary Merriman

Associate Pastors

**Sunday Services
10:30 a.m. & 7:00 p.m.**

Discussion Group
Wednesdays 7:30 p.m.

...

Parents Support Group
Second Thursday of the Month
7:00 p.m.

**Thanksgiving Eve Service
November 25 • 7:00 p.m.
Christmas Eve Service
December 24 • 7:00 p.m.**

*We, as a community of faith,
believe we are:
Created by God...
Called to wholeness...
Committed to love and justice!*

**Celebrate
83 Years of Work
Toward
Peace and Freedom:
Join WILPF!**

Current Projects:

International Women's Day
Celebration

Sunday • March 7
Friends Meeting House
Harrisburg

Ongoing Conversations
On Race

**Women's
International
League for
Peace and Freedom**

Local Contact:
Irene Bernstein

238-1711
201 N. Front St.
Apartment 706
Harrisburg PA 17102

*In Memory of
Sophie Laney*

Is This
Your Lucky Day?



It could be...

if you buy
tickets for our 50 / 50 raffle —
or if you place a bid on
one of the items
in our silent auction!

During intermission, please
support the chorus
by joining in these activities



*Please
Support
Our
Advertisers!*

Every day, small business owners
are besieged by requests for
donations from many worthy causes.
It is impossible for them to say yes
to all of them and stay in business.
The fact that so many have said yes
to our request that they advertise in
our program book is a tribute to
their respect for
the Womyn's Chorus.
Please patronize these businesses,
and when you do, tell them it is
because they placed an ad
in our program book.
Thank you!

*The Members
And Board
of the Chorus
request the pleasure
of your company at
A Reception
In the lobby
immediately
following
the concert*



PFLAG

Parents, Families and Friends of Lesbians and Gays

YORK, PA

Provides Support — to cope with an adverse society
Educates — to enlighten an ill-informed public on gay and lesbian issues

Advocates — equal rights and respect for diversity

The York Area PFLAG meets

7 to 9 p.m. the first Tuesday of each month, at

The Lutheran Home

750 Kelly Drive (just off Pennsylvania Avenue)

For more info, call 843-3793 or 846-7633

Very Best Wishes to the Chorus from
The Pennsylvania Coalition Against Domestic Violence

A Statewide Network of Programs
Serving Battered Women and Their Children



6400 Flank Drive, Suite 1300, Harrisburg
1-800-537-2238

Escape to the Outdoors

Susquehanna Club
1999
Celebrating
10 Successful Years



Mid-Atlantic Premier
Gay and Lesbian
Camping Club



For a more information write to:
Susquehanna Club ▼ 503 General Sutter Ave. ▼ Lititz, PA 17543
www.paonline.com/outdoors



York Area Lambda

An organization for Lesbians & Gay Men

*"Thanks for enriching our communities
for the last five years with wonderful music and song!"*

For information, call 854-1918 or 846-6618

The Rose Garden **Natural Foods Co.**

Gettysburg Shopping Center
26 Springs Avenue, Suite E, Gettysburg, PA 17325

**Natural Foods, Vitamins
and Supplements**

Harmony Brook Water

39 cents / gallon in your container

69 cents / gallon in our container

Mon.-Fri. 8am-8pm; Sat. 8am-4pm

Phone: (717) 338-0835

Fax: (717) 338-0578

*Best of Luck to
The Womyn's Chorus
from everyone at
Woof 'n Tails*



*General Store
For Dogs & Cats*

17 W. Chestnut

Lancaster Pa 17603

717-481-7007

Open Tues.-Fri. 10 to 6 • Sat. 10 to 2

Owners: Jan Myers & Kaye Ames

Best Wishes from



Kaye Ames Dog Training

1818 Lincoln Highway East

Lancaster, Pa 17602

717 • 394 • 9864

*Where the art of canine communication
is an enjoyable adventure*

Behavior consultation

Group or private classes

Handling classes

Agility

Beginner through utility

Puppy selection guidance

Owners: Kaye Ames & Jan Myers

Welcome to Our Celebration!

We had a wonderful time brainstorming what we want to celebrate with you tonight. We had lots of ideas, and managed to incorporate most of them.

We celebrate heroic individuals, and the vibrant community of which we are all a part. We celebrate particular anniversaries, and an ongoing struggle for basic human rights. We celebrate the joy of making music together, and those who are now silent.

We celebrate our families, the human spirit, and love in all its wonderful manifestations.

Seneca Falls, 1848

One hundred fifty years ago, the first Women's Rights Convention was held, at the Wesleyan Chapel in Seneca Falls, New York, on July 19 and 20, 1848. Three hundred women and men attended the Convention, including Lucretia Mott and Frederick Douglass. At the conclusion, 68 women and 32 men signed the Declaration of Sentiments drafted by Elizabeth Cady Stanton. That declaration makes powerful reading even today, and can be found through a link at the world wide web site of the Women's Rights National Historical Park, at <http://www.nps.gov/wori/wrnhp.htm>.

Hildegard of Bingen, 1098 - 1179

"Hildegard of Bingen was a remarkable woman, a 'first' in many fields. At a time when few women wrote, Hildegard, known as "Sybil of the Rhine", produced major works of theology and visionary writings.

"When few women were accorded respect, she was consulted

by and advised bishops, popes, and kings. She used the curative powers of natural objects for healing, and wrote treatises about natural history and medicinal uses of plants, animals, trees and stones.

"She is the first composer whose biography is known. She founded a thriving convent, where her musical plays were performed.

"Her story is an inspirational account of an irresistible spirit and vibrant intellect overcoming social, physical, cultural, gender barriers to achieve timeless transcendence."

This brief sketch is taken from a web page written by Kristina Lerman, at <http://tweedledee.ucsb.edu/~kris/music/Hildegard.html>.

Dr. Lerman continues, "Music was extremely important to Hildegard. She describes it as the means of recapturing the original joy and beauty of paradise. According to her before the Fall, Adam had a pure voice and joined angels in singing praises to god. After the fall, music was invented and musical instruments made in order to worship god appropriately. Perhaps this explains why her music most often sounds like what we imagine angels singing to be like.

"Hildegard wrote hymns and sequences in honor of saints, virgins and Mary. She wrote in the plainchant tradition of a single vocal melodic line, a tradition common in liturgical singing of her time. Her music is undergoing a revival and enjoying huge public success."

Bernard W. Scholz, in *The American Benedictine Review*, wrote "She castigated a pope for his timidity and an emperor for moral blindness. She taught scholars and

preached to clergy as no woman before her had ever done.... She claimed that now woman rather than man — obviously Hildegard herself — was to do God's work. It is difficult not to see in her visionary experience and activism, as well as her claim for the mission of woman in a male-dominated age, a gesture of protest, the reaction of an intelligent and energetic woman who chafed under the restraints imposed on women by the culture in which she lived."

Hate Crimes

Ten years ago, Rebecca Wight and Claudia Brenner were stalked and shot on the Appalachian Trail, not far from here. Rebecca was murdered, and Claudia was critically injured. Their moving tale is told by Claudia in her book, *Eight Bullets (One Woman's Story of Surviving Anti-Gay Violence)*.

One month ago, gay college student Matthew Shepherd was tortured and left to die on a fencepost in Wyoming, and his funeral was picketed by bigots carrying signs like "God Hates Fags." Two weeks later, the police in New York attacked those gathered for a vigil in Matthew's honor.

Tonight, we celebrate the power of the human spirit to face, challenge, and overcome such hate. We celebrate the spirits of all victims of hate crimes, of everyone who has suffered or died for being different.

Our Chorus

In the past year, the chorus succeeded in adopting a mission statement, which you will find prominently featured in the front of this booklet. At times it was hard, and at times it was fun. We had many long, honest talks with

one another about our values as individuals and as a chorus. We even came to a consensus on the meaning of "consensus!"

Last summer, our artistic director Tom Tiehel, and our accompanist, Dawn Grib, both decided it was time for them to move on. We celebrate each of them for the time and talent they gave to our little band of souls, and wish them well.

Their loss demanded that we trust that new leaders could be found so that our chorus could continue and grow. We made a decision to hold this concert even though we had no director or accompanist. Our music committee planned it and crossed its collective fingers. Just when some of us began to wonder whether we were all crazy, Alissa Plant and Catharine Roth walked in.

With them, rehearsals this fall have been a joy. It is our pleasure now to share that joy with you. We celebrate them, the singers, the board, and all of you who make up our chorus family!

Do We Look Like We're Having Fun?

You bet we are! "Joy" is the central theme of our mission statement, and last winter as we identified our common values, "having fun" topped the list.

If you are free on Monday nights, if you like us and what we stand for, if you are a woman who can carry a tune, please join us!

Talk to one of us at the reception, or give chorus President Susan Swope a call at 749-3730, and we'll tell you more about how being a member of the Central Pennsylvania Womyn's Chorus can change your life for the better.

We Celebrate Katherine MacIntyre!

We are proud to call you
Sister and Friend

Central Pennsylvania Womyn's Chorus



The Central Pennsylvania Womyn's Chorus is a member of GALA Choruses, an international alliance of women's, men's, and mixed choruses. For more information, please call or write:

GALA Choruses, Inc.
PO Box 65084
Washington, DC 20035
Phone 202-467-5830

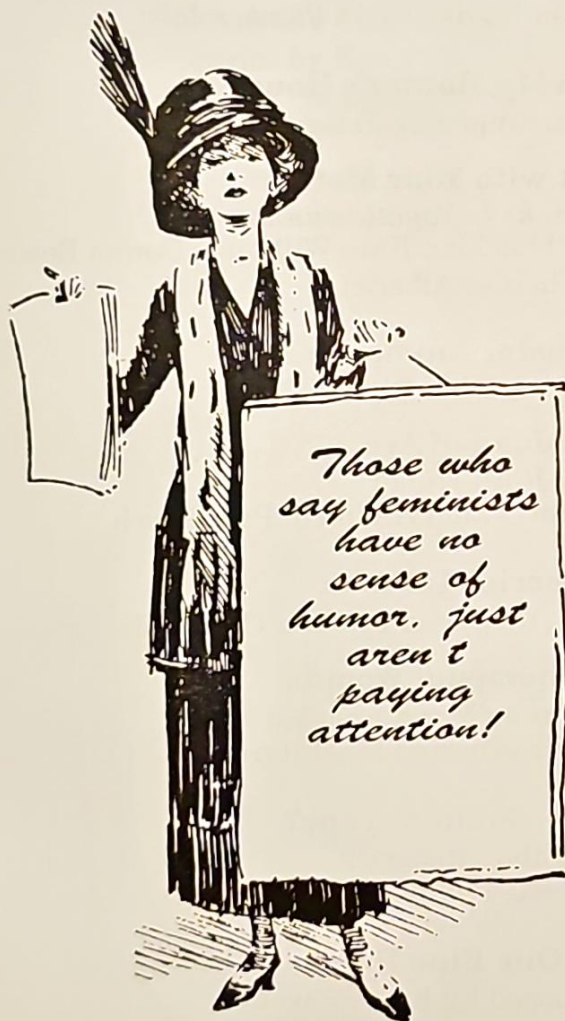
*The Chorus is also a member of the
Sister Singers Network of feminist choirs.*

Miracles Happen!

To Alissa and Catharine —

Thank you for sharing
your unique talents,
your special joy, and
your wonderful selves!

With love from
Your sisters of the Chorus



Program

Fanga: A Liberian Song of Welcome

Featuring our special guests: Rhythm in the Rainbow drum circle
Brian Arndt, Camille Baughman, Chris Bilger, Giesala Collins, Jan
Davis, Lee Melchior, Linda Murphy, Cathy Nelson, Joanne Senier,
Susan Swope, Doug Warner

As taught to Camille Baughman by Babatunde Olatunje

Full Moonlight Dance

Karen Beth

Soloist: Shirley Tannenbaum

Beach Girls

Medley arranged by Teena Chinn

Fascinatin' Rhythm

George and Ira Gershwin

Suo Gan

Traditional Welsh lullaby, arranged by Thomas Edward Morgan
Conducted by Jan Davis; Alissa Plant, soloist

Music in My Mother's House

Stuart Stott, arranged by J. David Moore

A Chat with Your Mother

With thanks to Yagottawanna

Soloists: Susan Swope, Lee Melchior, Kate Williams, Donna Bowers,
Theresa Alberici

O Pastor Animarum

Hildegard of Bingen

Joan of Arc

Ruth Huber

Trio: Donna Bowers, Cheryl Winch, Pam Desch

Harriet Tubman

Walter Robinson, arranged by John Coates, Jr.

Phenomenal Woman

A poem by Maya Angelou
Read by Katherine MacIntyre

How Could Anyone?

Libby Roderick

Soloist: Yvonne Wilson

One Fine Day

Composed by Kay Weaver
Video by Ishtar Films

— INTERMISSION —

Common Woman

Based on a poem by Judy Grahn

Sisters, You Keep Me Fighting

Patty Huntington, arranged by Diana Porter

Affirmation

Joyce Zymeck

Soloist: Theresa Alberici

Ensemble: Lee Melchior, Susan Swope, Kate Williams

Comin' Into My Years

Betsy Rose, arranged by J. David Moore

The Mountain Song

Holly Near

Shirley Tannenbaum with Catharine Roth on autoharp

I Am the Very Model of a Heroine Barbarian

Lyrics by Kevin Wald, dedicated to Hayden Ward

(original by Gilbert and Sullivan)

Donna Bowers, soloist, with Susan Swope as Gabrielle

Finally Here

Eric Helmuth

Love Song for Women

Ruth Huber

A Nightingale Sang in Berkeley Square

Lyrics by Eric Maschwitz, music by Manning Sherwin

Benedicta Es

Chris Carol

Everything Possible

Fred Small, arranged by Willie Zwozdesky

When They Know Who We Are

Jamie Anderson

Soloist: Linda Mussoline

We Are

Ysaye Maria Barnwell

You Are the New Day

John David

Our Conductor

Alissa Plant developed a program called Prelude, for teaching recorder, rhythm instruments and world music at day care centers, and now directs the Cornwall Children's Center, so she is uniquely qualified to lead our chorus. She directs two youth choirs at St. John's Lutheran Church in Shiremanstown, and accompanies and helps to organize the contemporary music service at St. Luke's Episcopal in Lebanon. A Palmyra native and a graduate of Messiah College, she has played French horn and sung in various ensembles, from jazz to classical, and performs as a vocal soloist. Her hobbies include composing, writing, and arts and crafts.

Our Accompanist

Catharine Roth is a novelist and teacher. She lives in the mountains and works in the orchards and vineyards of her native Adams County. Since 1974, she has been part of Orrtanna, a traditional music group, where her specialty is early songs and tunes of the southern mountain regions. One of the highlights of her musical career was singing with Garrison Keillor when he brought his show to Gettysburg College. She plays mountain dulcimer, autoharp, and guitar as well as piano.

Our ASL Interpreter

Susan Leviton describes herself as a "Jewish cultural worker." She is a calligrapher, and has spent years researching Yiddish music of the late nineteenth and twentieth centuries, particularly women's music, music of movements for social change, and music from the era of the Holocaust. Susan sings lead in the klezmer band, New World Folk Band, and is working on her first solo CD. She was an American Sign Language interpreter for the Anna Crusis Women's Choir in Philadelphia in the 1980's. Susan serves on our Board of Directors, sang with us as a soprano two, and hopes to do so again someday.

Our Percussionist

Camille Baughman was the church organist and stage band pianist in high school in Saxton, a little town near Raystown Lake. She played bass drum in the marching band in high school and at Shippensburg University, and fell in love with hand drumming when she saw an African dance troupe perform in Carlisle some years ago. She does rhythm experiences to teach groups team building and community and to demonstrate ways reduce stress. She is a massage therapist in Carlisle.

One Fine Day

Words and Music by Kay Weaver

From Ishtar Films

CAST OF CHARACTERS

VERSE 1

1. JULIA WARD HOWE, "Battle Hymn of the Republic"
2. LOUISA MAE ALCOTT, Novelist
3. LUCY STONE, Orator, Early Feminist
4. MARGARET FULLER, Philosopher
5. HARRIET BEECHER STOWE, Novelist
6. New England PAINTER
7. ALICE WRIGHT, Sculptor
8. EMILY DICKINSON, Poet

CHORUS

1. SOJOURNER TRUTH, Emancipator
2. ROWENA OWEN, Oregon painter
3. New England PIANIST
4. MARIA MITCHELL, Astronomer
5. MARIA CURIE, Physicist
6. HARRIET HOSMER, Sculptor
7. SUBJECT WITH HER PORTRAIT
8. CHANSONETTA EMMONS, Photographer
9. WOMAN PHOTOGRAPHER on the Beach

VERSE 2

1. Wagon Crossing Prairie
2. PIONEER with Prairie Schooner
3. SOUTH DAKOTA WOMAN and Sod House
4. FOUR NEBRASKA SISTERS
5. PIONEER MOTHER at Grand Canyon
6. MOTHER AND CHILD in Garden
7. LONE PRAIRIE WOMAN
8. HATTIE TOM, APACHE
9. OLD HOPI WOMAN
10. NAVAJO WEAVER
11. WILLA CATHER, Writer
12. WILLA CATHER on Railroad Car

CHORUS

1. CALIFORNIA CATTLE RANCHERS
2. MONTANA CATTLE BRANDER
3. CALAMITY JANE, Frontierswoman
4. HARRIET TUBMAN, Emancipator
5. Two Rural Classrooms
6. North Dakota QUILTING PARTY
7. WOMEN AT WASH TUBS
8. NATALIE BARNEY & ROMAINE BROOKS, Writer & Artist
9. GERTRUDE STEIN & ALICE B. TOKLAS, Writers
10. HELEN KELLER & ANNIE SULLIVAN
11. MARIAN ANDERSON, Contralto
12. GEORGIA O'KEEFE, Painter
13. FRANCES BENJAMIN JOHNSTON, Photographer
14. FOUR WOMEN Wading in Lake Michigan

VERSE 3

1. - 8 Series of WOMEN AT WORK, early 1900's
- 9 - 16 Photographs by F.B. Johnston, Lewis Hine
17. WOMEN IMMIGRANTS and their Families by Jacob Riis
18. EMMA GOLDMAN, Speaking and Portrait

CHORUS

1. EMMELINE PANKHURST, English Suffragist
2. WOMEN Distributing *THE BIRTH CONTROL REVIEW*
3. SUSAN B. ANTHONY & ELIZABETH CADY STANTON, Suffrage Leaders
4. JEANETTE RANKIN, First Women in Congress
& CARRIE CHAPMAN CATT, Suffrage Leader
5. CARRIE CHAPMAN CATT
6. Various SUFFRAGE MARCHES in New York and Washinton, DC
1909-1917

(STOCK FOOTAGE)

1. AMERICAN SUFFRAGISTS, on Way to Prison
2. AMELIA EARHART, Pilot

CHORUS continued

(COLOR)

1. Space Shuttle and DR. SALLY RIDE, Astronaut
2. DIANA ROSS, Singer
3. BILLIE JEAN KING, Tennis Champion
4. SARAH CALDWELL, Conductor
5. DOLLY PARTON, Singer/Actor
6. DOLLY PARTON, JANE FONDA, LILY TOMLIN, scene from 9 to 5
7. Present Day WOMEN'S MARCHES
8. MARGARET MEAD, Anthropologist
9. GOLDA MEIR, Israeli Premier
10. ALICE PAUL, Suffragist
11. SCENES FROM WOMEN'S LIVES
12. BETTY FRIEDAN, Feminist Writer, Founder of NOW
13. GLORIA STEINEM, Writer, Founder of MS Magazine
14. SHIRLEY CHISHOLM, Congresswoman
15. GRETA WEITZ, Marathan Runner
16. MARTINA NAVRATILOVA, Tennis Champion
17. KAY WEAVER, Singer & Composer
18. HARLEM DANCE COMPANY
19. TWO WOMEN Dancing at Senior Citizen's Home
20. MARY VAN NESS at the Piano
21. GLORIA IRIZARRY, Actress
22. ARREST at Seneca Falls, NY Women's Peace Encampment
23. BELLA ABZUG, Congresswoman, Writer
24. ANTI-NUCLEAR WEAPONS PROTEST, Seneca Falls, NY
25. GERALDINE FERRARO, Vice Presidential Candidate
26. WOMEN'S PEACE ENCAMPMENT, Greenham, England

ALSO AVAILABLE: The Sequel to *ONE FINE DAY* --

TAKE THE POWER

A CELEBRATION OF CONTEMPORARY WOMEN'S LIVES

(price: \$25- home; \$35-institutions +\$5 s/h)

ISHTAR FILMS

14755 Venture Blvd Ste 766

Sherman Oaks, CA 91403

(818)784-7380 (800) 428-7136.

CALL FOR A FREE CATALOG OF ALL OF OUR FILMS ON WOMEN.

We accept all credit cards and mail your order, next day.



Many thanks to the chorus
for sharing your joy
with all of us.

Here's to many more years
of moving and hilarious
song!

With much love,
A Secret Admirer

*"I myself have never
been able to find out
precisely what feminism is.*

*I only know that people
call me a feminist
whenever I express sentiments
that differentiate me
from a doormat."*

Rebecca West
1913

Have You Heard Our Special Blend?

THE SUSQUEHANNA CHORALE

1998-99 CONCERT SEASON

Linda Tedford, Artistic Director

ALICE PARKER "SING"

Sunday, October 18, 1998, 3:00 p.m.
Messiah College, Grantham

10th ANNIVERSARY YOUTH CHORALE FESTIVAL

*Featuring the Susquehanna Youth and Children's
Chorales and the Susquehanna Chorale*

Sunday, November 22, 1998, 3:30 p.m.
The Forum, Harrisburg

A CANDLELIGHT CHRISTMAS

*Accompanied by Basic's Brass and an enticing
blend of area musicians*

Friday, December 18, 1998, 8 p.m.
Mechanicsburg Presbyterian Church

Saturday, December 19, 1998, 8 p.m.
Lakeside Lutheran Church, Harrisburg

Monday, December 21, 1998, 8 p.m.
Hershey Theatre

HAYDN'S CREATION

*Featuring the Susquehanna Chorale and the
Wheatland Chorale in concert with the
Harrisburg Symphony Orchestra.*

Saturday, March 20, 1999, 8 p.m.

Sunday, March 21, 1999, 3 p.m.

The Forum, Harrisburg

For tickets and information, call The Box, 214-ARTS.

PSALMS, SONGS AND SERENADES

Friday, May 7, 1999, 8 p.m.

Derry Presbyterian Church, Hershey

Saturday, May 8, 1999, 8 p.m.

Effler Chapel, Elizabethtown College

Monday, May 10, 1999, 8 p.m.

Market Square Presbyterian Church, Harrisburg

For information, call 533-7859.



*Please support the chorus
in any way you can*

The chorus is the musical voice of central Pennsylvania's feminist, lesbian & gay communities. We welcome new singers, and are looking for board members and other volunteers.

Now, you can even put a monthly pledge on your credit card.



Thank you for your support! For more information, call 717-234-4825



- ☐ I am making a contribution via ☐ enclosed check OR ☐ credit card:
- ☐ \$500 or more ("benefactor") ☐ \$100+ ("sponsor")
- ☐ \$50+ ("donor") ☐ \$25+ ("contributor") ☐ under \$25 ("friend")
- ☐ Please charge the following monthly pledge to my credit card account, until further notice:
- ☐ \$50 ("benefactor") ☐ \$25 ("sponsor") ☐ \$20 ("sponsor")
- ☐ \$15 ("sponsor") ☐ \$10 ("sponsor") ☐ \$5 ("donor")

Write name(s) below as you want it to appear in program, or

☐ check here if you prefer not to be listed in the program

☐ Check enclosed in the total of \$_____, or

☐ Charge to my ☐ Visa ☐ MasterCard

Account Number: _____ Exp. Date _____

I would like to help with:

- ☐ Selling tickets ☐ Fund-raising activities ☐ Concert production
- ☐ I'd like to sing.
- ☐ Put me on the mailing list.

PLEASE PRINT LEGIBLY: NAME _____

ADDRESS _____

ZIP: _____ PHONE _____

Clip and mail to: **Central Pennsylvania Womyn's Chorus**
P.O. Box 60426 • Harrisburg, PA 17106-0426

"Heroine Barbarian" by Kevin Wald

[This is dedicated to Hayden Ward...]

GILBERT AND SULLIVAN DO XENA

With footnotes!

XENA

I am the very model of a heroine barbarian;
Through Herculean efforts, I've become humanitarian.
I ride throughout the hinterland — at least that's what they call it in
Those sissy towns like Athens (I, myself, am Amphipolitan).
I travel with a poet who is perky and parthenian [2]
And scribbles her hexameters in Linear Mycenaean [3]
(And many have attempted, by a host of methods mystical,
To tell if our relationship's sororal or sapphistical).

CHORUS

To tell if their relationship's sororal or sapphistical!
To tell if their relationship's sororal or sapphistical!
To tell if their relationship's sororal or sapphisti-phistical!

XENA

My armory is brazen, but my weapons are ironical;
My sword is rather phallic, but my chakram's rather yonical [4]
(To find out what that means, you'll have to study Indo-Aryan [5]).
I am the very model of a heroine barbarian!

CHORUS

To find out what that means, we'll have to study Indo-Aryan —
She is the very model of a heroine barbarian!

XENA

I wake up every morning, ere the dawn is rhododactylous [6]
(Who needs to wait for daylight? I just work by *sensus tactilis* [7].)
And ride into the sunrise to protect some local villagers
From mythologic monsters or from all-too-human pillagers.
I hurtle towards each villain with a recklessness ebullient
And cow him with my swordwork and my alalaes ululient [8];
He's frightened for his head, because he knows I'm gonna whack it —
he's

Aware that his opponent is the *Basileia Makhetes*!

CHORUS

He knows that his opponent is the *Basileia Makhetes*!
He knows that his opponent is the *Basileia Makhetes*!
He knows that his opponent is the *Basileia Makhetes*!

XENA

Because I've got my armor, which is really rather silly, on
(It's cut so low I feel like a tower of old Ilion,
And isn't any use against attackers sagittarian [9]).
I am the very model of a heroine barbarian!

CHORUS

It isn't any use against attackers sagittarian —
She is the very model of a heroine barbarian!

XENA

In short, when I can tell you how I break the laws of gravity,
And why my togs expose my intermammary concavity,
And why my comrade changed her dress from one that fit more
comfily
To one that shows her omphalos [10] (as cute as that of Omphale
[11]),

And why the tale of Spartacus appears in Homer's versicon [12],
[She holds up a tomato:]

XENA

And where we found examples of the genus *Lycopersicon* [13],
And why this Grecian scenery looks more like the Antipodes,
You'll say I'm twice the heroine of any in Euripides!

CHORUS

We'll say she's twice the heroine of any in Euripides!

We'll say she's twice the heroine of any in Euripides!

We'll say she's twice the heroine of any in Euripi-ripides!

XENA

But though the kinked chronology, confusing and chimerical
(It's often unhistorical, but rarely unhysterical),
Would give a massive heart attack to any antiquarian,
I am the very model of a heroine barbarian!

CHORUS

'T would give a massive heart attack to any antiquarian —
She is the very model of a heroine barbarian!

NOTES

[2] parthenian: virginal.

[3] Linear Mycenaean: Mycenaean is the ancient dialect of Greek which was written in Linear B (a form of Greek writing that predates the adoption of the alphabet). The implication is that Gabrielle does her writing in Linear B; if *Xena* takes place around the time of the Trojan war, this is chronologically reasonable.

[4] yonical: "Yonic" is the female counterpart to "phallic."

[5] Indo-Aryan: The language group consisting of Sanskrit and its close relatives. Both "chakram" and "yonic" are of Sanskrit derivation.

[6] rhododactylous: rosy-fingered. (Homer makes frequent reference to *rhododaktulos eos* — "rosy-fingered dawn".)

[7] sensus tactilis: Latin for "the sense of touch".

[8] "Alalaes" are war-cries (the Greeks spelled a *Xena*-like war cry as *alala* or *alale*) and "ululient" is a coined term, apparently meaning "characterized by ululation".

[9] sagittarian: archer-like.

[10] omphalos: belly-button.

[11] Omphale: Legendary queen of Lydia. From context, we must assume that she had a cute belly-button; however, no known classical source seems to address this vital issue.

[12] versicon: a coined term, apparently meaning "collection of verse".

[13] *Lycopersicon*: the biological genus to which tomatoes are assigned. (The tomato is a New World plant, and was entirely unknown in the Old World in pre-Columbian times. Thus, having tomatoes in a *Xena*-ish context is an even greater anachronism than having Homer tell the tale of Spartacus.)

Jacqueline A. Marcin, D.M.D.



1820 East Market Street
York, PA 17402
(717) 757-3851

"Family Dentistry"



Phone (717) 766-9422

MUMMA'S

Jewelry Store

DIAMONDS - PRECIOUS STONE JEWELRY
WATCHES - CLOCKS

W. F. MUMMA

34 West Main St.
Mechanicsburg, PA 17055

TUES. THRU FRI. MONDAY
7:30 A.M. TO 6 P.M. 8 A.M. TO 6 P.M.

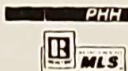
SAT. & SUN.
8 A.M. TO 2 P.M.

Mussoline's
Italian Bakery



FRANK MUSSOLINE
(717) 534-1781

250 W. CHOCOLATE AVE.
HERSHEY, PA 17033



RAY DAVIS
REALTOR®

Office (717) 564-5101

Home (717) 234-5703

Fax (717) 564-6002

24 Hr. Voice Mail (717) 565-2012

4099 DERRY STREET
HARRISBURG, PA 17111



The Healthy Grocer™

"The finest in organic and natural products."

Monday - Friday 9 A.M. - 7 P.M.

Saturday 9 A.M. - 5 P.M. • Sunday Closed

PHONE 717-737-5123

FAX 717-737-5434

The Healthy Grocer, Inc. • 3800 Trindle Road, Camp Hill, PA 17011

*Featuring
A Delicious
Deli and
Bake Shop*

One of York's Best Kept Secrets!...



New Visions Books

Books, Gifts, & Music for
Personal & Spiritual Growth
570 N. Belvidere Ave., York, PA
(717) 843-8067

Call for our informational brochure and Newsletter detailing our latest events and offerings!

Ask About...

- Special & Mail Orders
- Quick Delivery
- Specialized Service
- Tai Chi & Yoga Classes
- Friday Night Lectures
- Interesting Classes & Workshops
- Astrology & Tarot Readings
- Community Networking

DELMA WELCH

Massage Therapist
320 East Market Street
York PA 17403

717 • 845 • 2631

659 West Market Street
York, PA 17404

**14
KARAT**

*Your Place to Meet Friends
and Make New Friends*



Unitarian Universalist
Congregation Of York
A Welcoming
Congregation

Please join us for Sunday Worship
Services at 10:00 a.m.

LUCY
950 S. Duke St.
York PA 17403
717 • 845 • 8212

Services presently being held at
Crispus Attucks Community Ctr.
605 S. Duke St., York PA 17403
Minister: Rev. Jennifer Justice

LOVE AND
BEST WISHES TO
LINDA MUSSOLINE
& THE CHORUS

DONALD

— O R R T A N N A —

A traditional music duo, since 1974

Stellar performances of the most fashionable ballads, reels,
humorous songs, waltzes, laments, hornpipes, etc.

Catharine Roth
642 • 8515

Tom Jolin
642 • 8053

THE HOUSEBOY

Expert Residential Cleaning
Pet Sitting

SERVING YORK CITY, COUNTY AND HARRISBURG

717-854-1918



*Best Wishes
from*

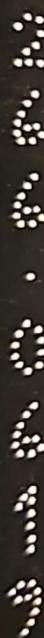
***Colonial
Flower Shop***

*Greencastle
Pennsylvania
597-3033*



***Robert's
Flowers***

404 N. 2nd Street
Downtown
Harrisburg, PA
232-5401



Paige Mickey

Graphic Designer

*And
Artist*

107 South Main Street
Mount Wolf, PA 17347
717-266-0619



LAVENDER LETTER

A Calender of Events for and by Lesbian Womyn

calender of events • music
information • lavender • art
sports • camping • womyn
community • travel • love
potlucks • variety shows
spirituality • concerts • pride
good food • ladies night out
exercise • choices • drama
excitement • celebration
running • unity • sisterhood
education • health • crafts
recreation • fantasy • fiction
feminism • literature • home
adventure • friends • family
vacations • intimacy • coffee
expression • independence
motorcycling • fun...

Advertising

Business Card Size

(2" x 3 1/2")

One Month	\$ 15.00
Six Months	\$ 85.00
One Year	\$160.00

Double Business Card

(4" x 3 1/2")

One Month	\$ 30.00
Six Months	\$170.00
One Year	\$320.00

Other Services

Classified Ad (aprox. 5 lines)	\$5.00
Insert 1/3 page flyer (3 1/2" x 8 1/2")	\$30.00
Insert 1/2 page flyer (5 1/2" x 8 1/2")	\$50.00
Full page insert	not available
Typesetting	\$15.00/hour
Events & News	FREE
Design & Copy Inserts	Call

Subscriptions

Send in this ad & save \$3.00 on a subscription

Regular Subscription Rates: \$15⁰⁰/years or \$25⁰⁰/2 years

With this Ad Send Only: ☐ \$12⁰⁰/year ☐ \$22⁰⁰/2 years

Donations: ☐ \$10⁰⁰ ☐ \$25⁰⁰ ☐ \$50⁰⁰ ☐ \$75⁰⁰ ☐ \$100⁰⁰ ☐ _____

Name: _____

Address: _____

Phone: () _____

Coupon must be used for special rate & may be used toward your next renewal. Exp. 12/31/99

Mail to: **LAVENDER LETTER**

P.O. Box 60184 • Harrisburg, PA 17106

Phone/FAX (717) 691-5577

*Please Join Us For Our
All-You-Can-Eat
Spaghetti Dinner*

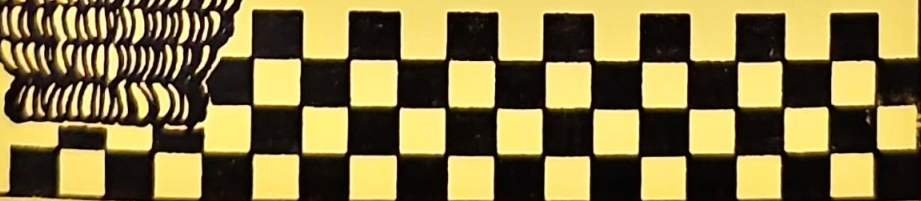
*Sunday
November 22
5 to 8 PM*

Paper Moon
268 North Street
Harrisburg

\$8 • Kids under 12, \$5



*Spaghetti
(vegetarian
option available)
Salad
Bread
Dessert*





Menu

A Feast For the Ears!

Our Third Annual
Spring Concert

Saturday • April 24 • 8 P.M.
Harrisburg Unitarian Church
Just off Eisenhower Blvd.
Across from Leed's Restaurant

